

Schnell und einfach in den Europa-Park

Le meilleur chemin pour venir à l'Europa-Park

Quick and easy to the Europa-Park

Raggiungere l'Europa-Park è facile e conveniente



Autobahn/Autoroute/Motorway/Autostrada A5 Frankfurt-Basel
Ausfahrt/Sorties/Exit/Usita 57 Ettenheim und 58 Herbolzheim

und täglich mit der Deutschen Bahn zum Europa-Park



Neu:
Jugendcamp

200 Caravanstellplätze vorhanden / 200 places de caravanning à votre disposition
200 Caravan parking-spaces are available / 200 posti caravan a disposizione

Info-Line (+49) 0 18 05/77 66 88*

Info-Faxabruf (+49) 0 18 05/77 66 99*

*(0,24 DM/Min.)

info@europapark.de

www.europapark.de

EUROPA-PARK
Deutschlands größter Freizeitpark

77977 Rust bei Freiburg



EUROPA-PARK

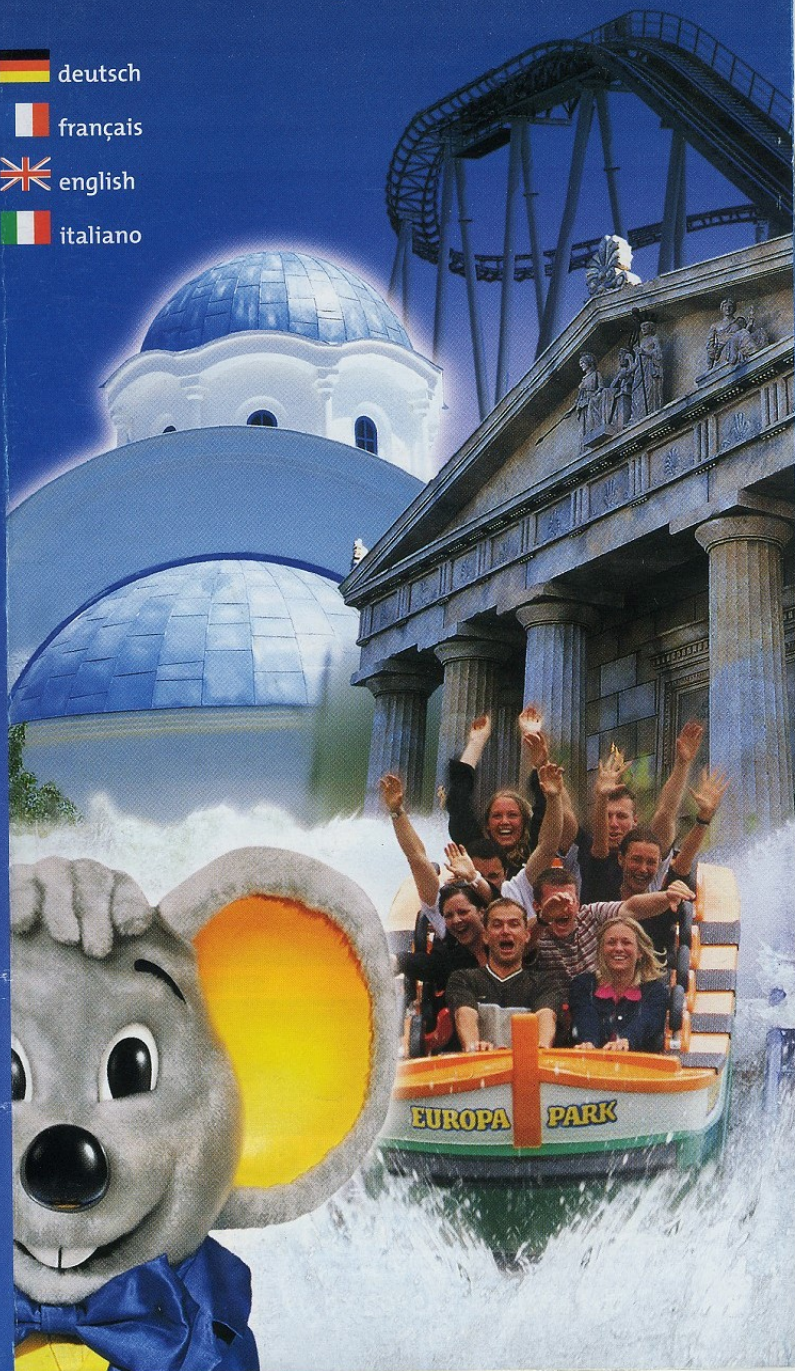
Deutschlands größter Freizeitpark

 deutsch

 français

 english

 italiano



Neuheiten 2001

Neuheiten 2001

- ★ Griechisches Dorf **MYKONOS** mit der Wasserachterbahn „Poseidon“
- ★ ein neuer Veranstaltungsort für Groß-events bietet der **EUROPA-PARK DOME**, konzipiert vom Stararchitekten Mario Botta
- ★ der **ZAUBERGARTEN** in Zusammenarbeit mit "Mein schöner Garten"
- ★ Start der **TOUR DE SUISSE** im Europa-Park am 19./20.06.2001
- ★ **BIERGARTEN** mit bayrischen Spezialitäten
- ★ **NOBBIS KINDER-BOOTE** im Nivea-Kinderland
- ★ eine der größten **SOLARANLAGEN** Europas

Nouveautés 2001

- ★ le Village Grec **»MYKONOS«** avec son grand huit aquatique Poséidon
- ★ Spectaculaire pour accueillir les grands événements : le **DÔME EUROPA-PARK** créé par le célèbre architecte, Mario Botta
- ★ le **JARDIN MAGIQUE**, en collaboration avec "Mein schöner Garten"
- ★ Le **TOUR DE SUISSE** prendra son départ à l'Europa-Park les 19 et 20 juin 2001
- ★ **BRASSERIE** avec terrasse en plein air avec spécialités bavaroises
- ★ les **AQUA SCOOTER DE NOBBI** dans l'espace-enfants Nivea
- ★ un des plus grands panneaux solaires en europe

New 2001

- ★ Greek village **MYKONOS** with the water roller coaster Poseidon
- ★ the **EUROPA-PARK DOME**, designed by star-architect Mario Botta, will be a new location for big events
- ★ the **MAGICAL GARDEN** in cooperation with "Mein schöner Garten"
- ★ start of the **TOUR DE SUISSE** at Europa-Park on June 19th & 20th, 2001
- ★ **BEER-GARDEN** with typical bavarian specialities
- ★ **NOBBIS AQUA SCOOTER** in the "Nivea Kinderland"
- ★ one of the largest **SOLARPLANTS** in Europe

Novità 2001

- ★ Villaggio greco **MYKONOS** con le montagne russe sull'acqua Poseidon
- ★ Dalla Svizzera, l'**EUROPA-PARK DOME** ideato dal grande architetto elvetico Mario Botta: un nuovo spazio che ospiterà grandi eventi
- ★ Il **GIARDINO INCANTATO** in collaborazione con "il mio bel giardino"
- ★ Partenza del **TOUR DE SUISSE** dall'Europa-Park il 19./20.06.2001
- ★ **BIRRERIA ALL'APERTO** con specialità bavaresi
- ★ **NOBBIS AQUA SCOOTER** nell'area Nivea dedicata ai bambini
- ★ uno dei più grandi impianti ad energia solare in europa



Griechenland - Saisonhighlight 2001

 Das Jahr 2001 steht ganz im Zeichen Griechenlands. Erleben Sie den Zauber dieses architektonisch so reizvollen Landes und genießen Sie das griechische Lebensgefühl.

 Einzigartig in Europa:
Wasserachterbahn Poseidon

 Unique en Europe:
Grand huit aquatique Poséidon

 Unique in Europe:
Water roller coaster Poseidon

 Unico in Europa:
montagne russe acquatiche Poseidon



 **2001 - l'année grecque** La première saison du millénaire est placée sous le signe de la Grèce. Succombez au charme des merveilles architecturales de ce fascinant pays et appréciez le style de vie grec.

 **Greece - Highlight of the season 2001** The year 2001 is all about Greece. Experience the magic of this beautiful country with its attractive architecture and enjoy the Greek way of life.

 **Grecia - Grande appuntamento nel 2001** L'anno 2001 è decisamente all'insegna della Grecia. Vivete la magia di questo paese dall'architettura così stimolante e godetevi la tipica gioia di vivere dei greci!

Griechisches Dorf
Village Grec
Greek village
Villaggio greco

Fluch der Cassandra
Malédiction de Cassandre
Cassandra's curse
Maledizione di Cassandra

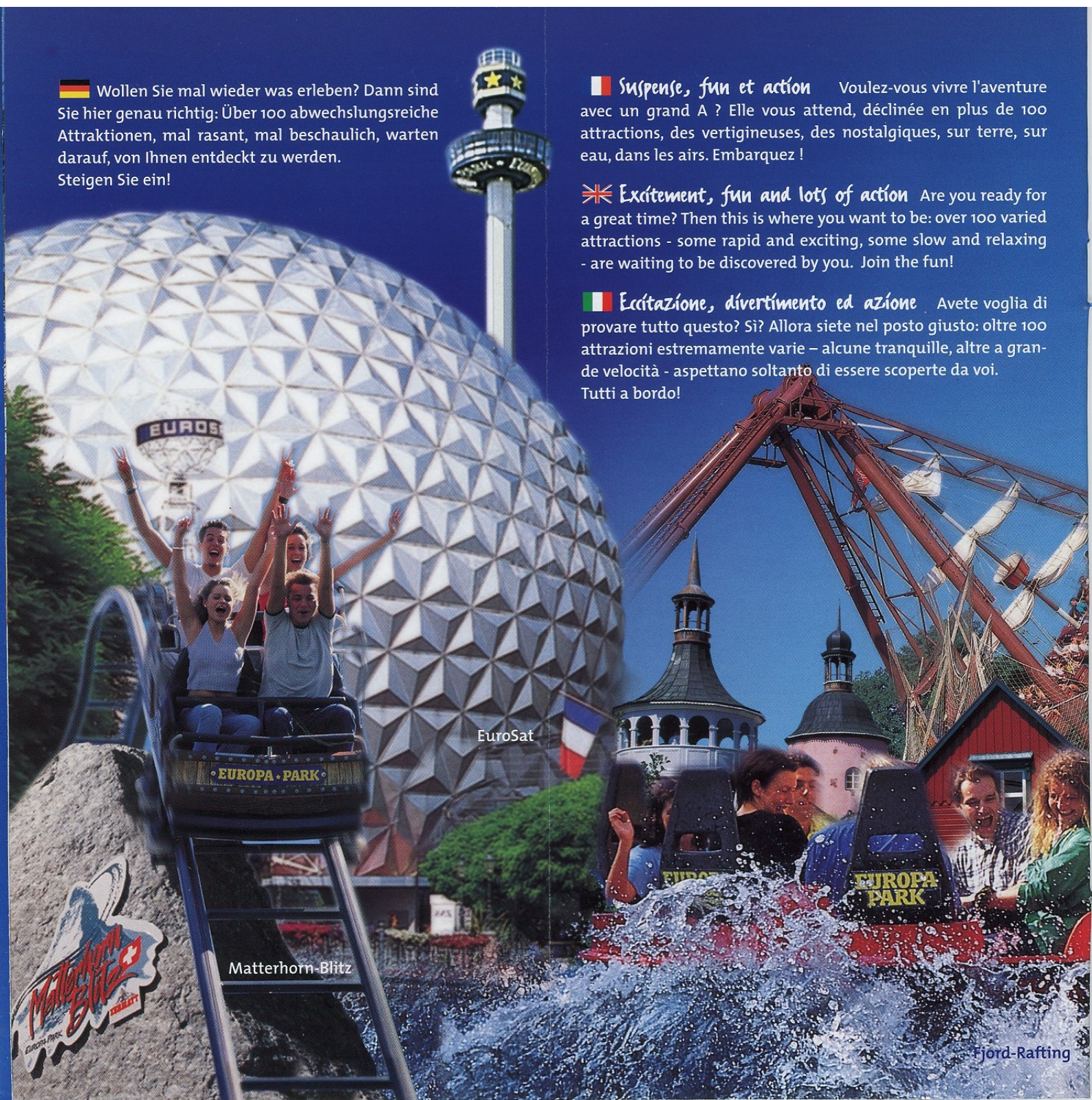


 Wollen Sie mal wieder was erleben? Dann sind Sie hier genau richtig: Über 100 abwechslungsreiche Attraktionen, mal rasant, mal beschaulich, warten darauf, von Ihnen entdeckt zu werden. Steigen Sie ein!

 **Suspense, fun et action** Voulez-vous vivre l'aventure avec un grand A ? Elle vous attend, déclinée en plus de 100 attractions, des vertigineuses, des nostalgiques, sur terre, sur eau, dans les airs. Embarquez !

 **Excitement, fun and lots of action** Are you ready for a great time? Then this is where you want to be: over 100 varied attractions - some rapid and exciting, some slow and relaxing - are waiting to be discovered by you. Join the fun!

 **Eccitazione, divertimento ed azione** Avete voglia di provare tutto questo? Sì? Allora siete nel posto giusto: oltre 100 attrazioni estremamente varie - alcune tranquille, altre a grande velocità - aspettano soltanto di essere scoperte da voi. Tutti a bordo!

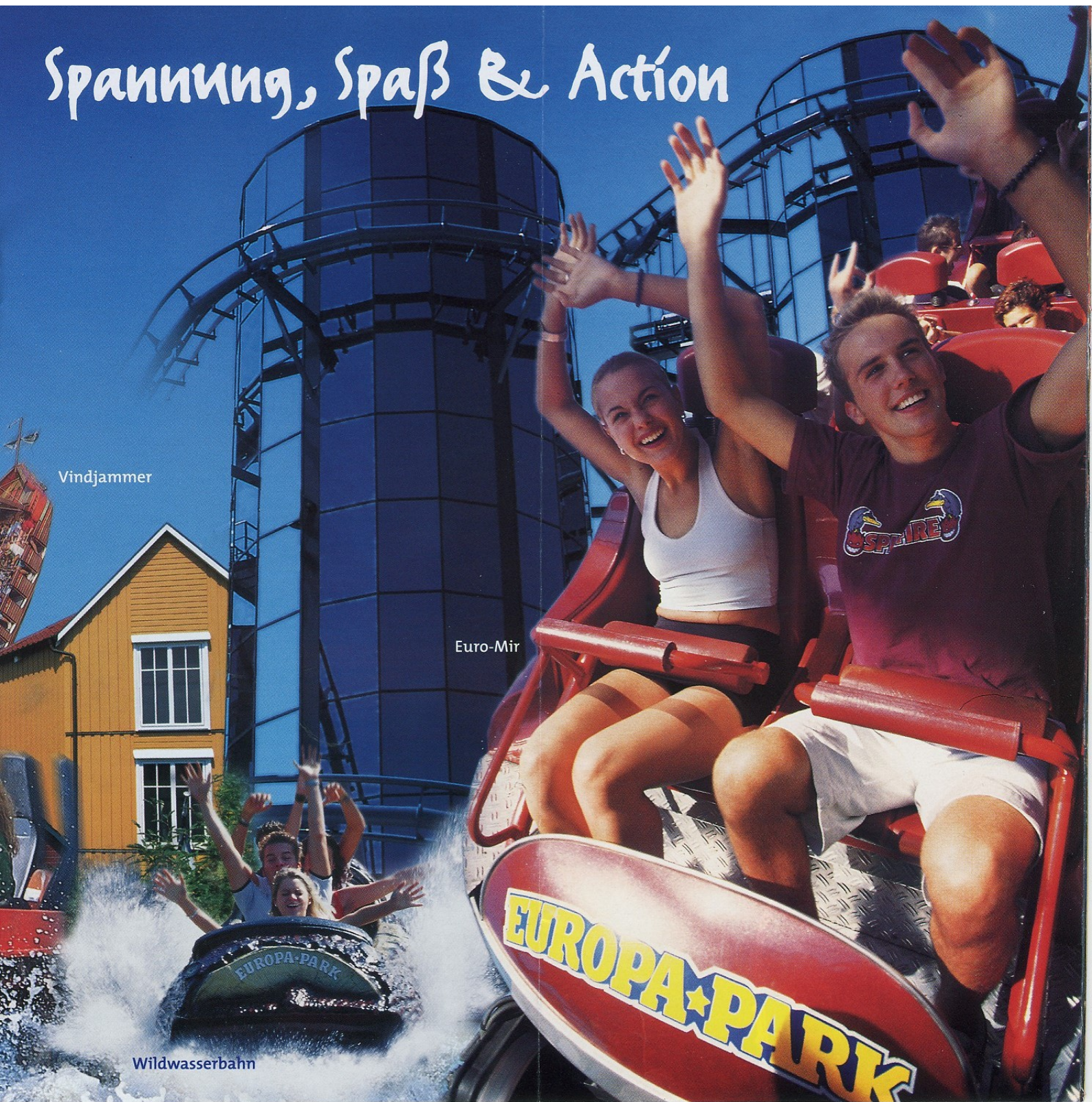


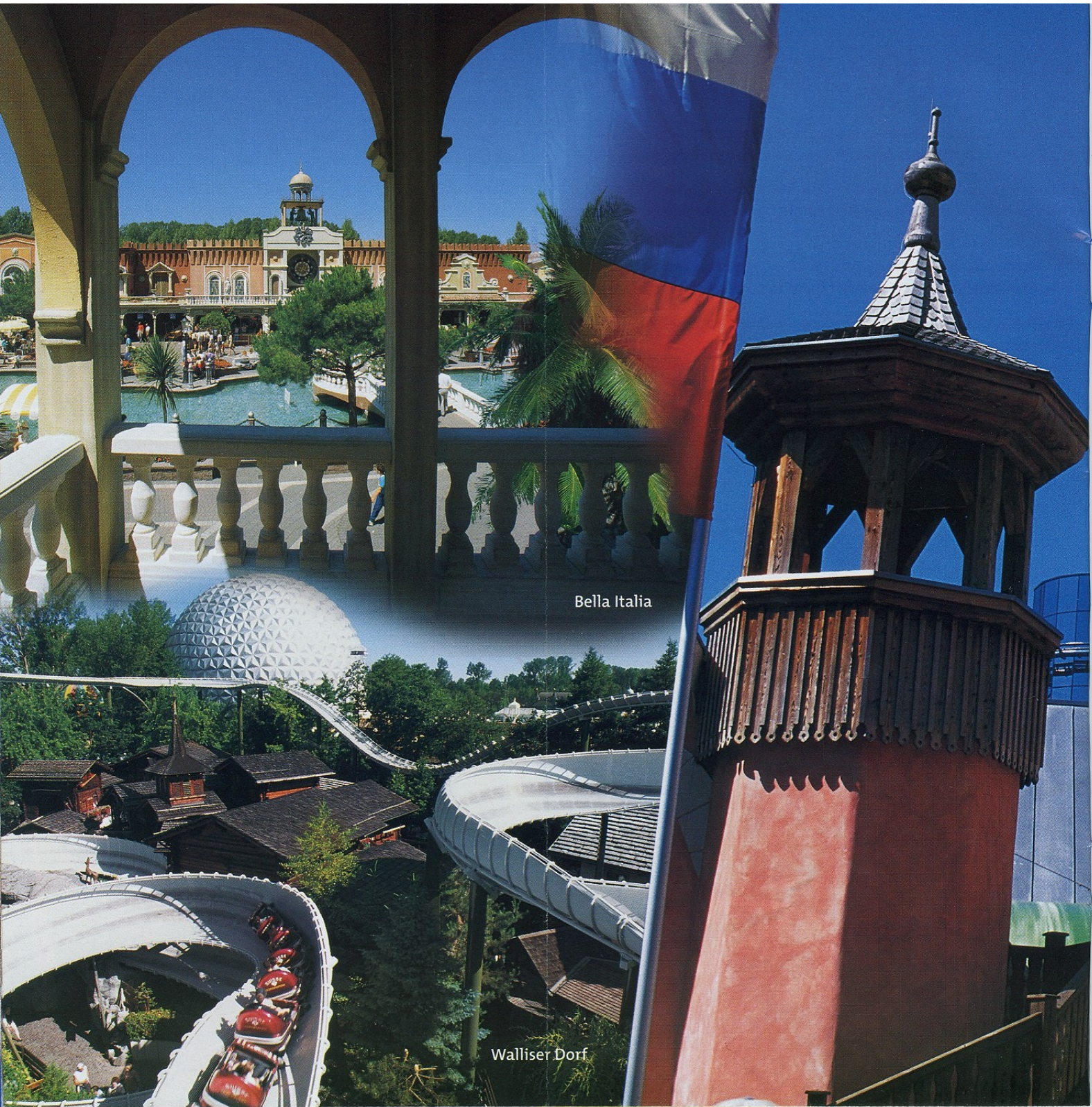
Spannung, Spaß & Action

Vindjammer

Euro-Mir

Wildwasserbahn





Bella Italia

Walliser Dorf

Menschen, Länder, Abenteuer

 Entdecken Sie die Kulturen Europas und genießen Sie die faszinierende Architektur 11 europäischer Themenbereiche - vom Nordkap bis Andalusien alles in einem Park. Wir laden Sie ein auf eine fantastische Reise! Kommen Sie mit!

Des hommes, des pays, des histoires

Découvrez onze fascinantes cultures européennes dans leurs écrans architecturaux d'une magnifique authenticité. Du Cap Nord jusqu'en Andalousie, nous vous invitons au plus fantastique des voyages.

People, countries and adventures

Discover the European cultures and enjoy the fascinating architecture of 11 European themed areas - from Scandinavia to Andalusia, you'll find it all in one park. We invite you to join us on a fantastic trip. Get aboard!

Personaggi, paesi, avventure

Scoprite le diverse culture europee e godete della particolarità delle affascinanti architetture che caratterizzano gli 11 quartieri tematici europei - da Capo Nord all'Andalusia, tutto in un unico grande parco. Vi invitiamo ad intraprendere un meraviglioso viaggio! Venite con noi!

Rußland

БОЛЬШЕ
ВОРОТА



Magic Moments

Wann haben Sie das letzte Mal so richtig geträumt oder gelacht? Wir schenken Ihnen unbeschreibliche Momente, die Sie nicht so schnell vergessen werden. Über 150 Künstler aus aller Welt heißen Sie herzlich willkommen! Schauen Sie rein!



Carrousel d'émotions

Riez à pleine gorge, pleurez d'émotion, rêvez les yeux ouverts : plus de 150 artistes venus du monde entier vous feront vivre des moments inoubliables.

Magic Moments

When was the last time you really dreamed or laughed? We will give you incredible moments that you won't be able to forget. Over 150 artists from all over the world are here to welcome you. Have a look!

Momenti magici

Quando è stata l'ultima volta che avete riso veramente di gusto o sognato ad occhi aperti? Vi regaliamo momenti indescrivibili, che non dimenticherete facilmente. Oltre 150 grandi artisti provenienti da tutto il mondo vi danno il loro caloroso benvenuto. Venite a dare un'occhiata!



Kunterbunte Kinderträume

 Schauen, staunen, entdecken, erleben - die Welt der Kinder ist kunterbunt und lustig. Die Euromaus und ihre Freunde gehen mit Euch auf Entdeckungsreise. Ob im Land der Dinosaurier, Piraten oder Elfen. Freut Euch auf lustige und spannende Abenteuer!



 **Manèges de rêves** Voir, s'étonner, découvrir, expérimenter... vous êtes dans le merveilleux univers des enfants. L'Euromaus et ses amis vous emmènent à la grande découverte. Vers le monde des dinosaures, des pirates et des fées.

 **Childrens magical dreams** Looking, discovering, experiencing and being astonished - our kid's world is full of colours and fun. The Euromaus and its friends will take you on an adventurous trip to the land of the dinosaurs, pirates and elves. Get ready for some funny and exciting adventures!

 **Varieopinti sogni di bambino** Guardare, meravigliarsi, scoprire, vivere - il mondo dei bambini è estremamente vario e divertente. La mascotte Euromaus ed i suoi amici vi accompagneranno nel vostro viaggio alla scoperta di mondi fantastici: il paese dei dinosauri, la terra dei pirati e il mondo degli elfi vi aspettano. Il divertimento è assicurato con tante avventure divertenti ed eccitanti!

Universum der Energie
L'univers de l'énergie
Univers of Energy
Universo della energia

Piraten von Batavia
La grotte des pirates bataves
Pirates from Batavia
Pirati di Batavia

Geisterbahn
Le château hanté
Ghost castle
Casa terrificante dei fantasmi

Elfenfahrt
La promenade des elfes
Fairy ride
Giro degli Elfi

Buenas Noches!

 Hereinspaziert in den sonnigen Süden Spaniens. Entspannen Sie in einem traumhaften Ambiente, in dem Sie der ganze Zauber Andalusiens erwartet.

Unser 4-Sterne-Erlebnishotel "El Andaluz" wurde einer luxuriösen, spanischen Sommervilla nachempfunden, das "Castillo Alcazar" einer altspanischen Ritterburg.

 L'Andalousie vous accueille chaleureusement dans son cadre merveilleux.

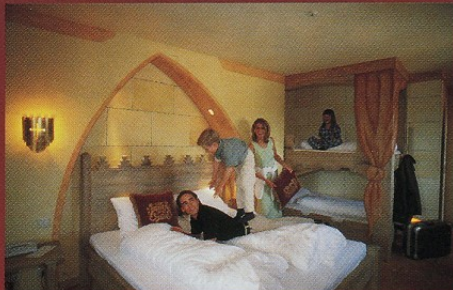
Profitez de l'ambiance féérique et détendez-vous, que ce soit à l'"El Andaluz" inspirée des luxueuses résidences d'été espagnoles ou au "Castillo Alcazar", fidèle reproduction d'un château-fort ibérique.

 Come with us to the sunny south of Spain and relax in a beautiful environment, where all of Andalusia's magic is awaiting you. Our 4-star adventure hotel "El Andaluz" was designed after a luxurious Spanish villa, and you'll feel the flair of an old Spanish castle in the "Castillo Alcazar".

 Addentratevi nel soleggiato sud della Spagna e rilassatevi in un ambiente da sogno nel quale vi attende tutta la magia dell'Andalusia.

Una lussuosa villa tipica dell'Andalusia: è questo lo stile che vi accoglie quando oltrepassate la soglia dell'albergo a tema "El Andaluz"****, mentre oltre le porte del "Castillo Alcazar"**** vi troverete all'interno di una fortezza spagnola del medioevo.

»Castillo Alcazar«



Zimmer - Castillo Alcazar



Suite - El Andaluz



Restaurant Castillo

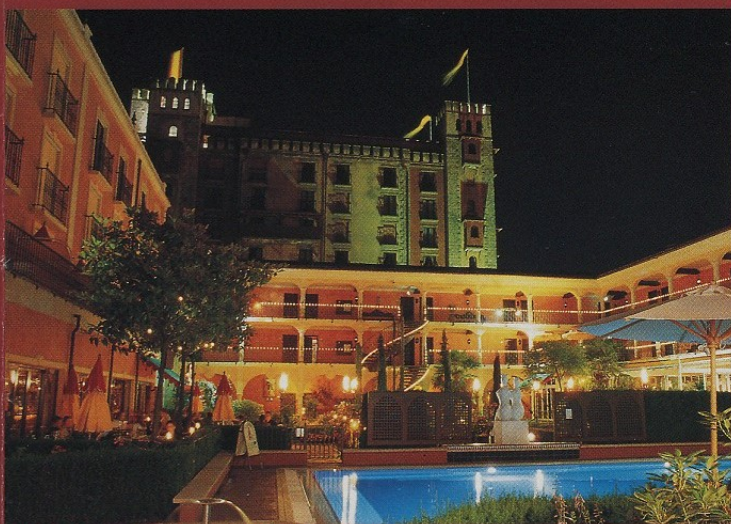


Hotelpool



Reservation (+49) 078 22/86 0-0 • hotel@europapark.de

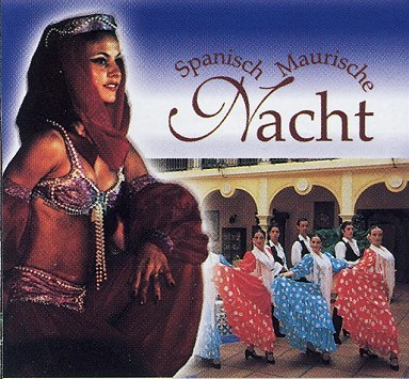
oder in Ihrem Reisebüro / ou dans votre agence de voyages
or your local travel agency / o rivolgersi in agenzia di viaggio



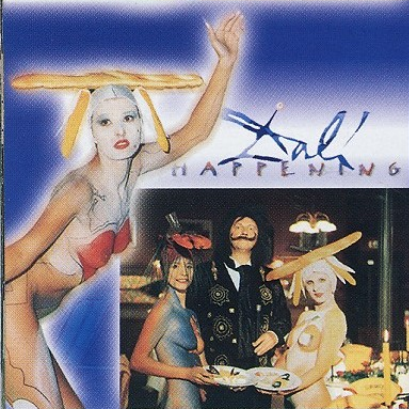
"El Andaluz" und "Castillo Alcazar"



SALEMANNISCHES RITTERMAHL



Spanisch, Maurische Nacht



Star HAPPENING



Cirque d'Europe

Winter Specials

Feiern Sie ein Feuerwerk der Sinne bei unseren außergewöhnlichen Abendprogrammen - *jetzt auch im Winter!* Oder erleben Sie das Silvester Ihrer Träume, eine faszinierende Nacht mit einem Showprogramm der Superlative. Als Krönung eines unvergeßlichen Abends haben Sie die Möglichkeit, in unseren Erlebnishotels "El Andaluz" und "Castillo Alcazar" zu übernachten.

Wir freuen uns auf Sie!

Cet hiver également, l'Europa-Park vous propose un feu d'artifice des sens avec son programme exceptionnel pour des soirées inoubliables!

Ou encore, passez le Réveillon de la St Sylvestre de vos rêves; une nuit exceptionnelle avec un programme de spectacles des plus fascinants.

Pour couronner cette soirée vous avez la possibilité de passer la nuit dans un de nos hôtels "El Andaluz" ou "Castillo Alcazar".

Au plaisir de vous compter parmi nous!

Confertainment Center

Rufen Sie uns an unter
Contactez-nous au
Tel. (+49) 0 78 22 / 77-61 88
confertainment@europapark.de
www.europapark.de



Guten Appetit!

 Ob Pasta, Pizza, Paella, Fast Food oder Schwyzer Raclette - entdecken Sie die landestypische und köstliche Vielfalt Europas in über 30 Restaurants und Imbissen.

 **Bon appétit!** Pâtes, pizza, paëlla, hamburgers, sandwichs ou raclette suisse : laissez-vous surprendre par la diversité des délicieuses spécialités des pays européens, dans plus de 30 restaurants et snacks.

 **Enjoy your meal!** No matter if you like pasta, pizza, fast food or Swiss raclette-cheese - discover the typical and delicious variety of European food in over 30 restaurants and snack bars.

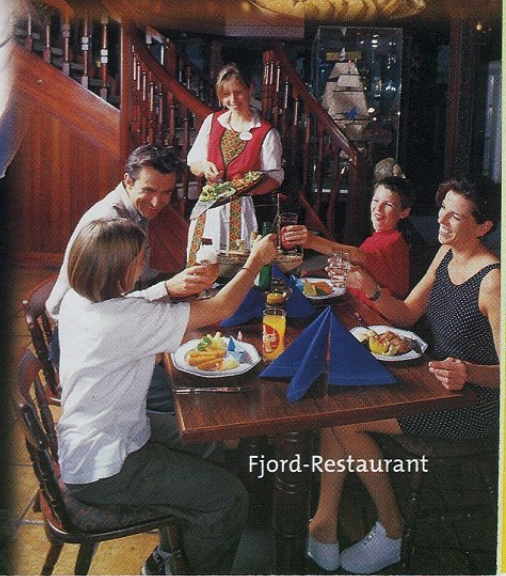
 **Buon appetito!** Che sia pasta, pizza, paella, fast food oppure una raclette svizzera, sono oltre 30 i ristoranti tipici e i chioschi che vi permettono di scoprire la varietà della cultura culinaria europea. Un team di grandi cuochi non aspetta altro che stuzzicare il vostro palato e darvi il suo personale benvenuto!



Hotelrestaurant »Castillo«



Schlossrestaurant



Fjord-Restaurant



EUROPA-PARK®

Deutschlands größter Freizeitpark

Erleben Sie Spaß ohne Grenzen auf 65 ha Gesamtfläche mit über 100 Attraktionen & Shows sowie über 30 Restaurants und Snack-Bars.



NEU
NEU
NEU
NEU
NEU

Griechisches Dorf
Mykonos

Europa-Park Dome

Zaubergarten

Biergarten

Nobbis Kinder-Boote

- 1 Euro-Tower
- 2 Eurosat
- 3 Schweizer Bobbahn
- 4 Matterhornblitz
- 5 Wasserachterbahn Poseidon
- 6 Euro-Mir
- 7 Piraten in Batavia
- 8 Fjord Rafting
- 9 Tiroler Wildwasserbahn
- 10 Alpenexpress

Neu ★ New ★ Nouveau
Winteröffnung
 Ouverture d'Hiver ★ Winter-Opening

vom
 du / from

01.12.2001

bis
 au / to

06.01.2002

außer/sauf/except 24./25.12.2001

• Öffnungszeiten

heures d'ouverture / opening hours

10 - 18 Uhr / heures / o'clock



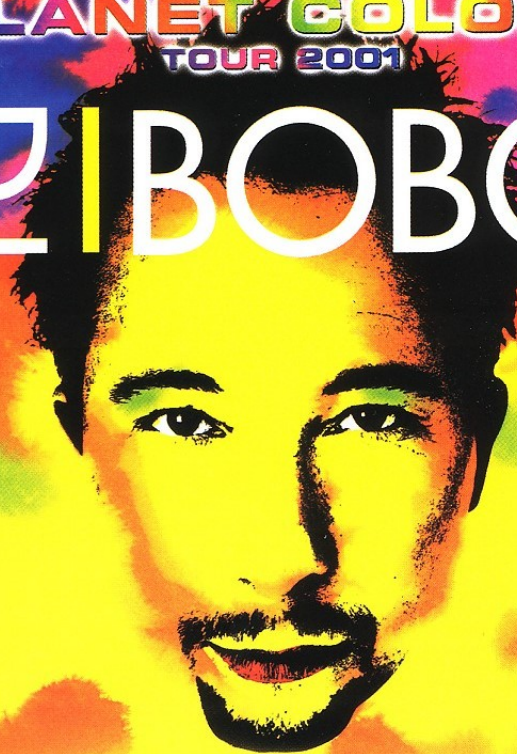
EUROPA-PARK®

Deutschlands größter Freizeitpark

präsentiert

PLANET COLORS
 TOUR 2001

BOBO



06.05. BERN (CH)
 07.05. FREIBURG
 08.05. SAARBRÜCKEN
 10.05. HAMBURG
 11.05. BREMERHAVEN
 12.05. DORTMUND
 13.05. HANNOVER
 15.05. COTTBUS
 16.05. ERFURT

17.05. LEMGO
 18.05. RAVENSBURG
 19.05. MÜNCHEN
 20.05. MANNHEIM
 25.05. INNSBRUCK (A)
 26.05. WELS (A)
 27.05. WIEN (A)
 01.06. HALLE
 02.06. RÜGEN

**ZUSATZKONZERT AM
 30.08. IM EUROPA-PARK**

T I C K E T L I N E

Deutschland ++49 (0)180 523 724 1 Innsbruck ++43 (0)517 5302 182

Schweiz ++41 (0)848 800 800

Wels/Wien ++43 (0)699 777 77

oder ONLINE www.djbobo.ch

Events 2001

MAI

03.05.-19.06.	Wunschbox TV-Aufzeichnung mit Ingo Dubinski
13.05.	Einweihung Europa-Park Dome
17.05.	Nivea Kinderfest
22.-23.05.	SWR Fernsehsendung Rasthaus
24.05.	Holländisches Fest
27.05.	Solartag

JUNI

10.06.	ARD Live-Sendung »Immer wieder sonntags«
19.06.	Tour de Suisse (1.Etappe/Prolog/Einzelzeitfahren)
20.06.	Tour de Suisse (2.Etappe Rust - Basel)
21.06.	Euro-Musique 2001
23.06.	Erlebnistag der Volksbanken und Raiffeisenbanken
24.06.	ARD Live-Sendung »Immer wieder sonntags«
28.-30.06.	Shakespeare im Globe-Theater

JULI

01.07.	Coca-Cola Tag
01.+08.07.	ARD Live-Sendung »Immer wieder sonntags«
08.07.	Edeka Tag
13.07.	Eröffnung Schwarzwald Jugendspiele
14.07.	Französisches Fest
15.07.	ARD Live-Sendung »Immer wieder sonntags«
21.07.	Hotjazz Festival im Europa-Park Dome
29.07.	ARD Live-Sendung »Immer wieder sonntags«
30.-31.07.	SWR1 Holiday Radio

AUGUST

01.-03.08.	SWR1 Holiday Radio
03.+04.08.	Italienisches Sommerfest
05.+12.+19.08.	ARD Live-Sendung »Immer wieder sonntags«
25.08.	ProSieben Club-Tag
26.08.	ARD Live-Sendung »Immer wieder sonntags«
27.-31.08.	SWR1 Holiday Radio
30.08.	DJ Bobo Konzert »Planet Colors Tour«

SEPTEMBER

07.+08.09.	Spanische Feria mit nächtlichen Ritterspielen
15.09.	Bussi-Bär Tag
21.-23.09.	Ballonfestival
21.-23.09.	Promobil Wochenende
22.09.	SWR1 Oldie-Night
30.09.	Science Days

OKTOBER

01.10.	Science Days
01.-07.10.	Mercedes Benz Mobilekids Tour
12.-14.10.	Oktoberfest
27.-31.10.	Halloweenfestival
31.10.	SWR3 Halloweenparty

NOVEMBER

01.-04.11.	Halloweenfestival
------------	-------------------

DEZEMBER

01.12.-06.01.	Winteröffnung (außer 24.+25.12.)
---------------	----------------------------------

Ticket-Line: (+49) 0 18 05/7 88 99 7
www.europapark.de (0,24 DM/Min)

Änderungen vorbehalten!

Verkaufsbüros

Nos bureaux des ventes / Our sales offices / Rappresentanze all'estero

Schweiz / Suisse

Svizzera :

Noldi Schönmann
 CH-4704 Niederbipp
 Tel. (+41) 032/6330125
 Fax (+41) 032/6330126
 buero.ep.suisse@bluewin.ch

Italia :

Kerstin Albert
 Via Lecco, 164/B
 I-20052 Monza (Mi)
 Tel. (+39) 039-232.96.43
 Fax (+39) 039-232.96.44
 europapark@tin.it
 (riservato al settore turistico, per prenotazioni rivolgersi in agenzia di viaggio)

France :

Laurette Lourenço-Siefert
 17 bis, rue de la Toussaint
 F-67000 Strasbourg
 Tel. (+33) 03.88.22.68.07
 Fax (+33) 03.88.22.26.87
 laurette.siefert@wanadoo.fr

 **Täglich geöffnet bis 04.11.2001 von 9.00 - 18.00 Uhr.**
 (längere Öffnungszeiten in der Hauptsaison)

 **Ouvert tous les jours jusqu'au 04.11.2001 de 9 à 18 h.**
 (Horaire prolongé pendant la haute saison)

 **Open daily until 04.11.2001 from 9 am to 6 pm.**
 (Extended opening hours during the height of the season)

 **Dal 07.04. al 04.11.2001 aperto tutti i giorni dalle ore 9 alle ore 18.**
 (In alta stagione orario prolungato)

Wir bedanken uns für die freundliche Unterstützung bei:

Nos partenaires-loisirs: / Our leisure partners:

Si ringraziano per la gentile collaborazione:



ALTON TOWERS (GB)
 EFTELING (NL)
 EUROPA-PARK (D)
 LISEBERG (S)
 PARC ASTERIX (F)